



[www.jardibric.com](http://www.jardibric.com)

**SFC JARDIBRIC**

71 rue du Grand Bouland  
45760 Boigny-sur-Bionne - France  
[contact-client@jardibric.com](mailto:contact-client@jardibric.com)  
[www.jardibric.com](http://www.jardibric.com)



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

PNR125AD - 6790350A - 26/11/2024



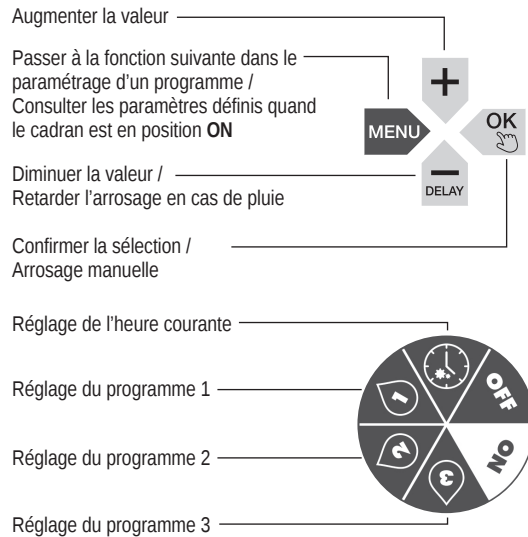
**PNR125AD**

Référence :  
6790350A (PNR125AD)



- FR** NOTICE
- ES** INSTRUCCIONES
- IT** MANUALE D'ISTRUZIONE
- PT** MANUAL
- PL** INSTRUKCJA

## TOUCHES / FONCTIONS



## INSTALLATION

**1. Insérez 2 piles alcalines AAA 1,5V neuves (non fournies) :** ouvrez le couvercle à l'arrière de l'appareil, insérez les 2 piles et replacez le couvercle.

**2. Positionnez le cadran sur OFF.** Maintenez l'appareil droit, branchez le sur un robinet 20x27 mm et connectez le tuyau d'arrosage à la sortie du programmeur (raccord rapide).

**NB : Veillez à ce que le filtre soit bien en place dans le nez de robinet et serrez l'écrou uniquement à la main.**

Si l'indicateur batterie faible apparaît sur l'écran, la vanne se ferme automatiquement. Les fonctions automatique et manuelle ne peuvent plus être utilisées. Remplacez les piles par des piles neuves.

## PROGRAMMATION

*Économiser l'eau en programmant l'arrosage de votre jardin tôt le matin ou tard le soir (quand l'eau s'évapore le moins). Le programmeur déclenchera l'arrosage automatiquement selon le programme défini, et continuera durant vos absences. Il y a 2 méthodes pour programmer l'arrosage de votre jardin : automatique ou manuelle.*

## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

## 1. Régler l'heure courante :

- Positionnez le cadran sur .
- Utilisez les boutons + et - pour sélectionner le jour de la semaine et sur le bouton OK pour confirmer la sélection.
- Utilisez les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) pour régler l'heure actuelle et sur le bouton OK pour confirmer.

**NB : Le système par défaut est de 24h. Appuyez longuement sur le bouton OK pour basculer entre 12h et 24h.**

## 2. Régler les programmes :

- Positionnez le cadran sur / ou .
- Utilisez le bouton MENU pour sélectionner le réglage : Start Time, How Long ou How Often.

## ► Start Time (Heure de départ) :

- Réglez l'heure de départ d'arrosage en utilisant les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide).
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer et enregistrer les paramètres.

## ► How Long (Durée d'arrosage) :

- Réglez la durée d'arrosage en utilisant les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) : de 1 minute à 3 heures 59 minutes.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer et enregistrer les paramètres.

## ► How Often (Fréquence d'arrosage) :

- Utilisez les boutons + ou - pour choisir entre le mode « Every » ou le mode « Su Mo Tu We Th Fr Sa ».
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer la sélection.

## ► Mode «Every» :

- Choisissez la fréquence d'arrosage désirée en utilisant les boutons + et - : toutes les 6h / 8h / 12h ou tous les 1 à 7 jours.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer la sélection.

## ► Mode « Su Mo Tu We Th Fr Sa » :

- Sélectionnez le ou les jours de la semaine désirés en utilisant les boutons + et - (l'encadrement du jour sélectionné clignote).
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer la sélection (les jours validés sont encadrés).

## 3. Finaliser les programmes :

- Une fois les programmes définis, positionnez le cadran sur ON. Les programmes d'arrosage s'exécuteront automatiquement selon les valeurs programmées. L'écran affiche alternativement l'heure et le prochain départ d'arrosage.

- Utilisez le bouton MENU pour consulter les paramètres définis sur les 3 programmes.

Pour modifier le programme, répétez les actions indiquées à l'étape 2. puis repositionnez le cadran sur ON.

Le cadran doit rester en position ON pour que le programme fonctionne. Si celui-ci est sur une autre position, l'arrosage s'arrêtera.

## FONCTIONNEMENT MANUEL

L'appareil peut être activé manuellement pour une durée d'arrosage pré-définie :

**Le cadran doit être positionné sur ON.**

- Maintenez le bouton durant 3 secondes pour accéder à la fonction.
- La durée d'arrosage manuelle par défaut est de 10 minutes. Réglez la durée souhaitée en utilisant les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) : de 1 minute à 8 heures.

L'arrosage démarre immédiatement durant la durée définie.

Sur l'écran, des gouttes sont affichées et le temps d'arrosage restant ainsi que l'heure actuelle s'affichent alternativement.

Pour arrêter l'arrosage manuel en cours : maintenez le bouton durant 3 secondes ou tournez le cadran sur OFF, attendez que le programmeur se referme, puis remettez sur ON.

## MODE OFF

Positionnez le cadran sur OFF. L'arrosage programmé ou manuel sera immédiatement interrompu.

**NB : Les programmes et la fonction DELAY restent en mémoire durant le mode OFF.**

## RETARDER L'ARROSAGE EN CAS DE PLUIE «RAIN DELAY» :

En cas de pluie, il est possible de reporter l'arrosage avec la fonction DELAY :

**Le cadran doit être positionné sur ON.**

- Maintenez le bouton DELAY durant 3 secondes pour accéder à la fonction.
- Le report par défaut est de 24 heures. Choisissez la durée souhaitée en utilisant les boutons + et - : 0, 24, 48 ou 72 heures.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer la sélection.

Le report démarre immédiatement durant la durée choisie.

Sur l'écran, le délai restant ainsi que l'heure actuelle s'affichent alternativement.

Pour annuler cette fonction, maintenez le bouton DELAY durant 3 secondes.

## EN CAS DE PROBLÈMES

Si le programmeur ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

- que le robinet d'arrivée d'eau est bien ouvert,
- que les piles ne sont pas usagées ou mal installées,
- que la durée et la fréquence d'arrosage enregistrées sont bien celles que vous voulez,
- Si le programmeur ne fonctionne toujours pas, contactez votre magasin.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Tension de fonctionnement : 3 Volts (2 piles AAA/LR6-1,5V neuves)
- Type d'ouverture : membrane
- Plage de température : de 3° à 50°C
- Pression de l'arrivée d'eau : de 0,5 bar à 8 bars
- Débit : 22 L/min (4 bars)

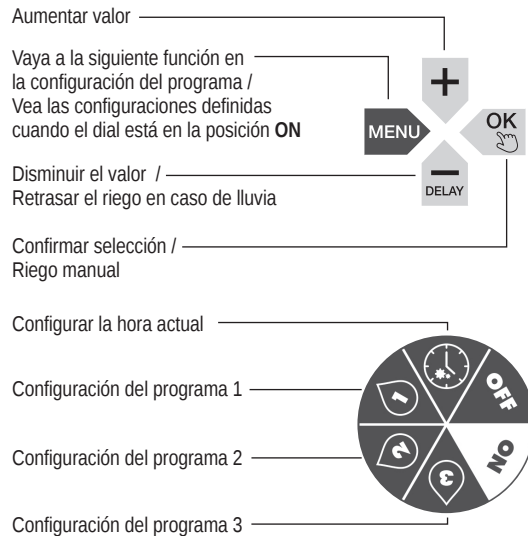
## ⚠ AVERTISSEMENTS

- Le programmeur PNR125AD est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour commander des arroseurs ou des systèmes d'irrigation.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement (écrou vers le haut) pour éviter toutes infiltrations dans le compartiment à piles.
- Utiliser ce programmeur uniquement avec de l'eau. Celle-ci doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 50°C. Vérifiez le filtre si nécessaire.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre 0,5 bar minimum et 8 bars maximum.
- Utilisez uniquement des piles alcalines neuves. Changez-les au début de chaque saison. Avant une absence prolongée, vérifiez l'état des piles.
- Hivernage : le programmeur craint le gel, il doit être rangé dans un endroit sec et à l'abri du gel. Ne pas oublier d'ôter les piles du programmeur.



Le programmeur contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Il ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques, mais dans les containers spécialement prévus - Directive (UE) 2018/849. Programmeur conforme à la Directive Européenne - N°2014/30/UE.

**TECLAS DE FUNCIÓN**



**INSTALACIÓN**

1. **Inserte 2 pilas alcalinas AAA de 1,5 V nuevas (no incluidas):** abra la tapa en la parte posterior del dispositivo, inserte las 2 pilas y vuelva a colocar la tapa.
2. **Coloque el dial en OFF.** Sostenga el dispositivo en posición vertical, conéctelo a un grifo de 3/4" y conecte la manguera de jardín a la salida del programador (conector rápido).  
**NOTA: Asegúrese de que el filtro esté firmemente colocado en la boca del grifo y apriete la tuerca únicamente con la mano.**

Si aparece el indicador de batería baja en la pantalla, la válvula se cerrará automáticamente. Las funciones automática y manual ya no se pueden utilizar. Reemplace las baterías con baterías nuevas.

**PROGRAMACIÓN**

Ahorre agua programando el riego de su jardín temprano en la mañana o a última hora de la tarde (cuando hay menor evaporación). El programador activará el riego automáticamente según el programa definido, y continuará durante sus ausencias. Existen 2 métodos para programar el riego de tu jardín: automático o manual.

**FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO**

**1. Configure la hora actual:**

- Ajuste el dial a .
- Utilice los botones + y - para seleccionar el día de la semana y el botón OK para confirmar la selección.
- Utilice los botones + y - (mantenga presionados los botones para avanzar rápidamente) para configurar la hora actual y el botón OK para confirmar.

**NOTA: El sistema por defecto es el de 24 horas. Mantenga presionado el botón OK para cambiar entre 12 h y 24 h.**

**2. Configure los programas:**

- Coloque el dial en / o .
- Utilice el botón MENU para seleccionar la configuración: Start Time, How Long o How Often.

**► Start Time (Hora de inicio):**

- Configure la hora de inicio del riego usando los botones + y - (mantenga presionados los botones para avanzar rápido).
- Presione el botón OK para confirmar y guardar la configuración.

**► How Long (Duración del riego):**

- Configure la duración del riego mediante los botones + y - (mantenga presionados los botones para avanzar rápido): de 1 minuto a 3 horas 59 minutos.
- Presione el botón OK para confirmar y guardar la configuración.

**► How Often (Frecuencia de riego):**

- Utilice los botones + o - para elegir entre el modo « Every » o el modo « Su Mo Tu We Th Fr Sa ».
- Presione el botón OK para confirmar la selección.

**► Modo «Every»:**

- Elija la frecuencia de riego deseada mediante los botones + y -: cada 6h / 8h / 12h o cada 1 a 7 días.
- Presione el botón OK para confirmar la selección.

**► Modo « Su Mo Tu We Th Fr Sa »:**

- Seleccione el día(s) de la semana deseado(s) usando los botones + y - (el marco del día seleccionado parpadea).
- Presione el botón OK para confirmar la selección (los días validados están encuadrados).

**3. Finalizar los programas**

- Una vez definidos los programas, coloque el dial en ON. Los programas de riego se ejecutarán automáticamente según los valores programados. La pantalla muestra alternativamente la hora y el próximo inicio de riego.
- Utilice el botón MENU para consultar los parámetros definidos en los 3 programas. Para cambiar el programa, repita las acciones indicadas en el paso 2. luego regrese el dial a ON. El dial debe permanecer en la posición ON para que el programa funcione. Si está en otra posición el riego se detendrá.

**OPERACIÓN MANUAL**

El dispositivo se puede activar manualmente durante una duración de riego predefinida:

**El dial debe colocarse en ON.**

- Mantenga presionado el botón durante 3 segundos para acceder a la función.
- La duración predeterminada del riego manual es de 10 minutos. Configure la duración deseada mediante los botones + y - (mantenga presionados los botones para avanzar rápido): de 1 minuto a 8 horas.

El riego comienza inmediatamente durante el tiempo establecido. En la pantalla se muestran unas gotas. El tiempo de riego restante y la hora actual se muestran alternativamente.

Para detener el riego manual en curso: mantenga presionado el botón durante 3 segundos o gire el dial a OFF, espere a que el programador se cierre y luego vuelva a encenderlo.

**MODO OFF (APAGADO)**

Coloque el dial en OFF. El riego programado o manual se detendrá inmediatamente.  
**NOTA: Los programas y la función DELAY permanecen en la memoria durante el modo OFF.**

**RETRASO DE RIEGO EN CASO DE LLUVIA "RAIN DELAY"**

En caso de lluvia, es posible posponer el riego con la función DELAY:  
**El dial debe colocarse en ON.**

- Mantenga presionado el botón DELAY durante 3 segundos para acceder a la función.
- El aplazamiento predeterminado es de 24 horas. Elija la duración deseada mediante los botones + y -: 0, 24, 48 o 72 horas.
- Presione el botón OK para confirmar la selección.

El informe comienza inmediatamente durante la duración elegida. En la pantalla se muestran alternativamente el tiempo restante y la hora actual.

Para cancelar esta función, mantenga presionado el botón DELAY durante 3 segundos.

**EN CASO DE PROBLEMAS**

Si el programador no funciona, verifique lo siguiente:

- que el grifo de entrada esté abierto y que hay disponible agua en la red,
- que las baterías no están utilizadas o que estén instaladas incorrectamente,
- que la duración y la frecuencia de riego registradas son las deseadas,
- Si el programador aún no funciona, comuníquese con su tienda.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

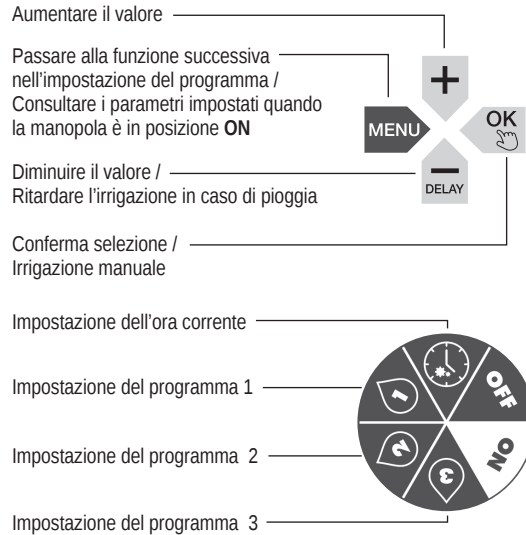
- Voltaje de funcionamiento: 3 voltios (2 pilas nuevas AAA/LR6-1,5 V)
- Tipo de apertura: membrana
- Rango de temperatura: 3° a 50°C
- Presión de entrada de agua: de 0,5 bar a 8 bar
- Caudal: 22 L/min (4 bares)

**⚠ ADVERTENCIAS**

- El programador PNR125AD está destinado a uso privado en el jardín. Está diseñado exclusivamente para uso en exteriores para usar con aspersores o sistemas de riego.
- No debe utilizarse con fines industriales ni entrar en contacto con productos químicos, materiales inflamables o explosivos.
- Debe instalarse verticalmente (tuerca hacia arriba) para evitar cualquier goteo en el compartimiento de la batería.
- Utilice este temporizador sólo con agua. Esta debe ser blanda y transparente (sin cal) filtrar si es necesario. La temperatura no debe exceder los 50°C.
- La presión de funcionamiento debe estar entre 0,5 bar mínimo y 8 bar máximo.
- Utilice únicamente pilas alcalinas nuevas. Cámbielas al principio de cada temporada. Ante una ausencia prolongada, compruebe el estado de baterías.
- Invernaje: **No use el programador cuando haya riesgo de heladas.** Guárdelo en un lugar seco y protegido de las heladas. No olvide quitar las pilas del programador.



El programador contiene muchos materiales recuperables o reciclables. No se debe tirar en los cubos de basura domésticos, sino en los contenedores especialmente previstos - Directiva (UE) 2018/849. El programador cumple con la Directiva Europea - No. 2014/30/EU.

**TASTI FUNZIONI****INSTALLAZIONE**

- Inserire 2 nuove batterie alcaline AAA da 1,5 V (non incluse):** aprire il coperchio sul retro del dispositivo, inserire le 2 batterie e riposizionare il coperchio.
- Posizionare la manopola su OFF.** Tenere il dispositivo in posizione verticale, collegarlo a un rubinetto da 20 x 27 mm e collegare il tubo da giardino all'uscita del timer (attacco rapido).  
**NB: Assicurarsi che il filtro sia saldamente in posizione nel connettore del rubinetto e serrare solo a mano.**

Se sul display viene visualizzato l'indicatore di batteria scarica, la valvola si chiuderà automaticamente. Le funzioni automatica e manuale non possono più essere utilizzate. Sostituire le batterie con batterie nuove.

**PROGRAMMAZIONE**

*Risparmiare l'acqua programmando il vostro giardino per irrigare la mattina presto o la sera tardi (quando l'acqua evapora di meno). Il programmatore attiverà automaticamente l'irrigazione in base al programma impostato e continuerà mentre siete via. Esistono 2 modi per programmare l'irrigazione del vostro giardino: automatico o manuale.*

**FUNZIONAMENTO AUTOMATICO****1. Impostare l'ora corrente:**

- Posizionare la manopola su .
- Utilizzare i pulsanti + e - per selezionare il giorno della settimana e il pulsante OK per confermare la selezione.
- Utilizzare i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per l'avanzamento rapido) per impostare l'ora corrente e il pulsante OK per confermare.

**NB: Il sistema predefinito è di 24 ore. Tenere premuto a lungo il pulsante OK per passare da 12 a 24 ore.**

**2. Impostare i programmi:**

- Posizionare la manopola su / o .
- Utilizzare il pulsante MENU per selezionare l'impostazione: Start Time, How Long o How Often.

**► Start Time (Ora di inizio):**

- Impostare l'ora di inizio dell'irrigazione utilizzando i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per l'avanzamento rapido).
- Premere il pulsante OK per confermare e salvare le impostazioni.

**► How Long (Tempo di irrigazione):**

- Impostare il tempo di irrigazione utilizzando i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per l'avanzamento rapido): da 1 minuto a 3 ore e 59 minuti.
- Premere il pulsante OK per confermare e salvare le impostazioni.

**► How Often (Frequenza di irrigazione):**

- Utilizzare i pulsanti + o - per scegliere tra la modalità « Every » o la modalità « Su Mo Tu We Th Fr Sa ».
- Premere il tasto OK per confermare la selezione.

**► Modalità «Every» (ogni):**

- Scegliere la frequenza di irrigazione desiderata utilizzando i pulsanti + e -: ogni 6 ore / 8 ore / 12 ore o ogni 1-7 giorni.
- Premere il tasto OK per confermare la selezione.

**► Modalità giorni della settimana « Su Mo Tu We Th Fr Sa »:**

- Selezionare il giorno o i giorni della settimana desiderati utilizzando i pulsanti + e - (la selezione del giorno selezionato lampeggia).
- Premere il pulsante OK per confermare la selezione (i giorni selezionati vengono incorniciati).

**3. Finalizzare i programmi:**

- Una volta impostati i programmi, impostare la manopola su ON. I programmi di irrigazione verranno eseguiti automaticamente in base ai valori programmati. Lo schermo visualizza alternativamente l'ora e il prossimo inizio dell'irrigazione.
- Con il tasto MENU è possibile visualizzare le impostazioni impostate sui 3 programmi. Per modificare il programma, ripetere le operazioni del passaggio 2. quindi riposizionare la manopola su ON. La manopola deve rimanere in posizione ON affinché il programma funzioni. Se questo si trova in una posizione diversa, l'irrigazione si interrompe.

**FUNZIONAMENTO MANUALE**

Il dispositivo può essere attivato manualmente per un tempo di irrigazione predefinito:

**La manopola deve essere impostata su ON.**

- Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per accedere alla funzione.
- Il tempo di irrigazione manuale predefinito è di 10 minuti. Impostare la quantità di tempo desiderata utilizzando i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per l'avanzamento rapido): da 1 minuto a 8 ore.

L'irrigazione inizia immediatamente per il tempo definito.

Sul display vengono visualizzate delle gocce e il tempo di irrigazione rimanente e l'ora corrente vengono visualizzati alternativamente.

Per interrompere l'irrigazione manuale in corso: tenere premuto il pulsante per 3 secondi o ruotare la manopola su OFF, attendere che il controller si chiuda, poi riaccenderlo su ON.

**MODALITÀ DISATTIVATA «OFF»**

Posizionare la manopola su OFF. L'irrigazione programmata o manuale verrà immediatamente interrotta.

**NB: I programmi e la funzione DELAY rimangono in memoria durante la modalità OFF.**

**RITARDARE L'IRRIGAZIONE IN CASO DI PIOGGIA «RAIN DELAY»:**

*In caso di pioggia è possibile posticipare l'irrigazione con la funzione DELAY:*

**La manopola deve essere impostata su ON.**

- Tenere premuto il pulsante DELAY per 3 secondi per accedere alla funzione.
- Il rinvio predefinito è di 24 ore. Scegli la durata desiderata utilizzando i pulsanti + e -: 0, 24, 48 o 72 ore.
- Premere il tasto OK per confermare la selezione.

Il rinvio parte immediatamente per la durata prescelta.

Sullo schermo vengono visualizzati alternativamente il tempo rimanente e l'ora corrente.

Per annullare questa funzione, tenere premuto il pulsante DELAY per 3 secondi.

**IN CASO DI PROBLEMI**

Se il programmatore non funziona, verificare quanto segue:

- che il rubinetto di ingresso dell'acqua sia aperto,
- che le batterie siano scariche o installate in modo improprio,
- che la durata e la frequenza degli irrigazione registrate siano quelle desiderate,
- Se il programmatore continua a non funzionare, contattare il negozio.

**CARATTERISTICHE TECNICHE:**

- Tensione di funzionamento: 3 Volt (2 batterie AAA/LR6-1,5V nuove)
- Tipo di apertura: membrana
- Intervallo di temperature: da 3° a 50°C
- Pressione dell'arrivo dell'acqua: da 0,5 bar a 8 bar
- Portata: 22 L/min (4 bars)

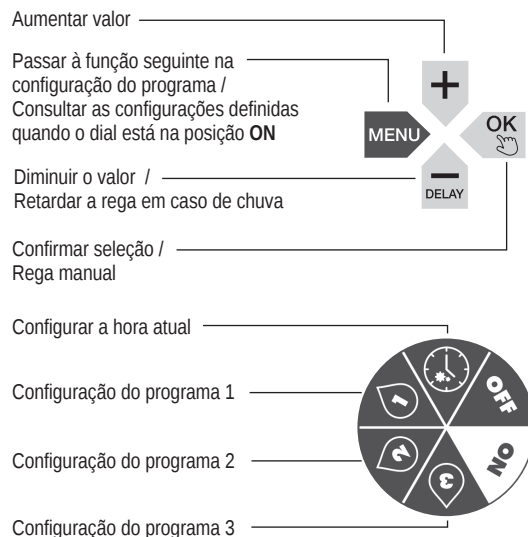
**⚠ AVVERTENZE**

- Il programmatore PNR125AD è destinato ad uso privato in giardino. È progettato esclusivamente per un'uso esterno per controllare irrigatori o sistemi di irrigazione.
- Non deve essere utilizzato per scopi industriali o venire a contatto con sostanze chimiche, materiali infiammabili o esplosivi.
- Deve essere installato verticalmente (dado verso l'alto) per evitare qualsiasi infiltrazione nel vano batteria.
- Utilizzare questo programmatore solo con acqua. Questa deve essere dolce e chiara e la sua temperatura non deve superare i 50°C. Controllare il filtro se necessario.
- La pressione di funzionamento deve essere compresa tra 0,5 e 8 bar al massimo.
- Non utilizzare batterie ricaricabili, solo batterie alcaline nuove. Cambiarle all'inizio di ogni inizio di stagione. Prima di un'assenza prolungata, controllare lo stato delle batterie.
- Svernamento: il programmatore teme il gelo, deve essere riposto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Non dimenticare di rimuovere le batterie dal programmatore.



Il programmatore contiene molti materiali recuperabili o riciclabili. Non deve essere gettato nei bidoni domestici, ma nei contenitori appositamente previsti - Direttiva (UE) 2018/849. Il programmatore è conforme alla Direttiva Europea - N° 2014/30/UE.



**TECLAS DE FUNÇÃO****INSTALAÇÃO**

**1. Inserir 2 pilhas alcalinas AAA de 1,5 V novas (não incluídas):** remover a tampa na parte posterior do dispositivo, inserir as 2 pilhas e volte a colocar a tampa.

**2. Posicione o dial em OFF.** Mantenha o dispositivo em posição vertical, ligá-lo a uma torneira de 3/4" e ligue a uma mangueira de jardim à saída do programador (conector rápido).

**N.B: Assegurar-se de que o filtro está firmemente colocado na boca da torneira e aperte a porca unicamente com a mão.**

Se aparecer o indicador de bateria baixa no ecrã, a válvula encerra-se automaticamente. As funções automático e manual, já não se podem utilizar. Reponha as pilhas com pilhas novas.

**PROGRAMAÇÃO**

*Poupe água programando a rega do seu jardim cedo pela manhã ou ao fim da tarde (quando há menor evaporação). O programador ativará a rega automaticamente segundo o programa definido e continuará durante as suas ausências.*

*Existem 2 métodos para programar a rega do seu jardim: automático ou manual.*

**FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO****1. Configurar a hora atual:**

- Posicionar o dial em .
- Utilizar os botões + e - para seleccionar o dia da semana e no botão OK, para confirmar a seleção.
- Utilizar os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rapidamente) para configurar a hora atual e o botão OK para confirmar.

**N.B: O sistema por defeito é de 24 horas. Mantenha o botão OK pressionado, para alterar entre 12 h e 24 h.**

**2. Configurar os programas:**

- Coloque o dial em / o .
- Utilizar o botão MENU para seleccionar a configuração: Hora de início, quanto tempo ou com que frequência.

**► Start Time (Hora de início) :**

- Configurar a hora de início da rega usando os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rapidamente).
- Pressione o botão OK para confirmar e guardar a configuração.

**► How Long (Tempo de rega) :**

- Configurar o tempo de rega utilizando os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rápido): de 1 minuto a 3 horas 59 minutos.
- Pressione o botão OK para confirmar e guardar a configuração.

**► How Often (Frequência de rega) :**

- Utilizar os botões + o - escolher entre o modo « Every » ou o modo « Su Mo Tu We Th Fr Sa ».
- Pressione o botão OK para confirmar a seleção.

**► Modo «Every» :**

- Escolha a frequência de rega desejada utilizando os botões + e - : cada 6h / 8h / 12h ou cada 1 a 7 dias.
- Pressione no botão OK para confirmar a seleção

**► Modo « Su Mo Tu We Th Fr Sa » :**

- Seleccionar o dia(s) da semana desejado(s) usando os botões + e - (o dia de referência selecionado pisca).
- Pressione no botão OK para confirmar a seleção (os dias validados estão enquadados).

**3. Finalizar os programas**

- Uma vez definidos os programas, coloque o dial em ON. Os programas de rega se executará automaticamente de acordo com os valores programados. No ecrã aparece alternativamente a hora e o próximo início de rega.

- Utilizar o botão MENU para consultar os parâmetros definidos nos 3 programas.

Para alterar o programa, repita as ações indicadas na etapa 2. depois reposicione o dial em ON.

O dial deve permanecer na posição ON para que o programa funcione. Se estiver noutra posição a rega vai parar.

**FUNCIONAMENTO MANUAL**

O dispositivo pode ser ativado manualmente durante um tempo de rega predefinido:

**O dial deve posicionar-se em ON.**

- Mantenha pressionado o botão durante 3 segundos para aceder à função.
- O tempo pré-defenido da rega manual, é de 10 minutos. Configure o tempo desejado utilizando os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rapidamente): de 1 minuto a 8 horas.

A rega começa imediatamente durante o tempo estabelecido.

No ecrã aparece umas gotas. O tempo de rega restante e a hora atual, aparecem alternativamente.

Para parar a rega manual em curso: mantenha o botão pressionado durante 3 segundos ou rodar o dial para OFF, espere que o programador se desligue e seguidamente, volte a ligar.

**MODO OFF (DESLIGADO)**

Coloque o dial em OFF. A rega programada ou manual será imediatamente interrompida.

**N.B: Os programas e a função DELAY permanecem na memória durante o modo OFF.**

**RETARDAR A REGA EM CASO DE CHUVA "RAIN DELAY"**

*Em caso de chuva, é possível adiar a rega com a função DELAY:*

**O dial deve ser colocado em ON.**

- Mantenha pressionado o botão DELAY durante 3 segundos, para aceder à função.
- O adiamento pré-determinado é de 24 horas. Define o tempo desejado mediante os botões + e - : 0, 24, 48 o 72 horas.
- Pressione no botão OK, para confirmar a seleção.

O relatório começa imediatamente durante o tempo escolhido.

No ecrã aparece alternativamente o tempo restante e a hora atual.

Para anular esta função, mantenha pressionado o botão DELAY durante 3 segundos.

**EM CASO DE PROBLEMAS**

Se o programador não funcionar, verifique os seguintes pontos:

- que a torneira de entrada está aberta e que há água disponível na rede,
- que as pilhas não estão usadas ou que não estão instaladas corretamente,
- que o tempo e a frequência da rega registadas são as desejadas,
- Se o programador ainda não funcionar, contactar com a sua loja.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

- Voltagem de funcionamento: 3 volts (2 pilhas novas AAA/LR6-1,5 V)
- Tipo de abertura: membrana
- Margem de temperatura: 3° a 50°C
- Pressão de entrada de água: de 0,5 bar a 8 bar
- Caudal: 22 L/min (4 bares)

**⚠ ADVERTÊNCIAS**

- O programador PNR125AD está destinado para uso privado no jardim. Foi concebido exclusivamente para uso em exteriores e para usar com aspersores ou sistemas de rega.
- Não se deve utilizar com fins industriais nem entrar em contacto com produtos químicos, materiais inflamáveis ou explosivos.
- Deve ser instalado verticalmente (Porca para cima) para evitar qualquer entrada de água no compartimento das pilhas.
- Utilizar este temporizador somente com água. Esta deve ser limpa e transparente (sem calcário) filtrar se for necessário. A temperatura não deve exceder os 50°C.
- A pressão de funcionamento deve situar-se entre 0,5 bar mínimo e 8 bar máximo.
- Utilizar unicamente pilhas alcalinas novas. Renovar no principio de cada temporada. Perante uma ausência prolongada, comprovar o estado das pilhas.
- Invernagem: **Não use o programador quando houver risco de gelo.** Guardar num lugar seco e protegido de geadas. Não esquecer de retirar as pilhas do programador.



O programador contém muitos materiais recuperáveis ou recicláveis. Não deve ser depositado nas lixeiras domésticas, mas sim nos recipientes especialmente previstos - Diretiva (UE) 2018/849.

O programador cumpre com a Diretiva Europeia - No. 2014/30/EU.

## KLAWISZE FUNKCYJNE



## INSTALACJA

- Włóż 2 nowe baterie alkaliczne AAA 1,5 V (brak w zestawie):** otwórz pokrywkę z tyłu urządzenia, włóż 2 baterie i załóż pokrywkę.
- Ustaw pokrętko w pozycji OFF.** Trzymając urządzenie w pozycji pionowej, podłącz je do kranu 3/4", a waży ogrodowy podłącz do wyjścia programatora (szybkoszłącze).  
**Uwaga: Upewnij się, że filtr jest dobrze osadzony w końcówce kranu i dokręć nakrętkę wyłącznie ręcznie.**

Jeżeli na ekranie pojawi się wskaźnik niskiego poziomu baterii zawór zamknie się automatycznie. Nie można już używać funkcji automatycznych i ręcznych. Wymień baterie na nowe.

## PROGRAMOWANIE

Oszczędzaj wodę, programując podlewanie ogrodu wcześniej rano lub późnym wieczorem (kiedy woda odparuje najmniej). Programator automatycznie rozpocznie podlewanie według zdefiniowanego programu i będzie kontynuować podczas Twojej nieobecności.

Istnieją 2 metody programowania nawadniania ogrodu: automatyczne lub ręczne.

## DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

## 1. Ustaw aktualny czas:

- Ustaw pokrętko w pozycji .
- Za pomocą przycisków + i - wybierz dzień tygodnia oraz przycisku OK, aby potwierdzić wybór.
- Użyj przycisków + i - (przytrzymaj przyciski wciśnięte, aby przewinąć do przodu), aby ustawić aktualną godzinę i naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

**Uwaga: domyślny system to 24 godzinny. Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK, aby przełączyć pomiędzy trybem 12-godzinny i 24-godzinny.**

## 2. Ustaw programy:

- Ustaw pokrętko na / lub .
- Za pomocą przycisku MENU wybierz ustawienie: Start Time, How Long lub How Often.

## ▶ Start Time (Czas rozpoczęcia) :

- Ustaw czas rozpoczęcia nawadniania za pomocą przycisków + i - (przytrzymaj przyciski wciśnięte, aby przewinąć do przodu).
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić i zapisać ustawienia.

## ▶ How Long (Jak długo) :

- Ustaw czas nawadniania za pomocą przycisków + i - (przytrzymaj przycisk, aby przewinąć do przodu): od 1 minuty do 3 godzin 59 minut.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić i zapisać ustawienia.

## ▶ How Often (Jak często) :

- Użyj przycisków + lub -, aby wybrać pomiędzy trybem « Every » lub « Su Mo Tu We Th Fr Sa ».
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić wybór.

## ▶ Tryb «Every» :

- Wybierz żądaną częstotliwość nawadniania za pomocą przycisków + i - : co 6h / 8h / 12h lub co 1 do 7 dni.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić wybór.

## ▶ Tryb « Su Mo Tu We Th Fr Sa » :

- Wybierz żądany dzień/dni tygodnia za pomocą przycisków + i - (ramka wybranego dnia miga).
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić wybór (zatwierdzone dni są w ramce).

## 3. Zakończ programowanie

- Po zdefiniowaniu programów ustaw pokrętko w pozycji ON. Programy nawadniania będą uruchamiane automatycznie zgodnie z zaprogramowanymi wartościami. Na ekranie naprzemiennie wyświetlana jest godzina i początek kolejnego nawadniania.
- Użyj przycisku MENU, aby wyświetlić ustawienia zdefiniowane w 3 programach.

Aby zmienić program, powtórz czynności wskazane w kroku 2, a następnie ustaw pokrętko w pozycji ON. Aby program mógł działać, pokrętko musi pozostać w pozycji ON. Jeśli znajdzie się w innej pozycji, podlewanie zostanie zatrzymane.

## OBSŁUGA RĘCZNA

Urządzenie można uruchomić ręcznie na zadany czas nawadniania:

**Pokrętko powinno być ustawione w pozycji ON.**

- Przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do tej funkcji.
- Domyślny czas nawadniania ręcznego wynosi 10 minut. Ustaw żądany czas trwania za pomocą przycisków + i - (przytrzymaj przyciski, aby przewinąć do przodu): od 1 minuty do 8 godzin.

Podlewanie rozpoczyna się natychmiast i przez ustawiony czas. Na wyświetlaczu wyświetlane są na przemian krople oraz pozostały czas nawadniania i aktualny czas.

Aby zatrzymać trwałe nawadnianie ręczne: przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy lub ustaw pokrętko w pozycji OFF, poczekaj, aż programator się zamknie, a następnie ustaw go z powrotem w pozycji ON.

## TRYB OFF

Ustaw pokrętko w pozycji OFF. Podlewanie zaplanowane lub ręczne zostanie natychmiast zatrzymane.

**Uwaga: programy i funkcja DELAY pozostają w pamięci w trybie OFF.**

## OPÓŹNIENIE PODLEWANIA W PRZYPADKU DESZCZU „RAIN DELAY”

W przypadku deszczu istnieje możliwość odroczenia podlewania za pomocą funkcji DELAY :

**Pokrętko powinno być ustawione w pozycji ON.**

- Przytrzymaj przycisk DELAY przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do tej funkcji.
  - Domyślne odroczenie wynosi 24 godziny. Za pomocą przycisków + i - wybierz żądany czas trwania: 0, 24, 48 lub 72 godziny.
  - Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić wybór.
- Odroczenie rozpoczyna się natychmiast na wybrany okres. Na ekranie wyświetlany jest na przemian pozostały czas i aktualny czas. Aby anulować tę funkcję, przytrzymaj przycisk DELAY przez 3 sekundy.

## W RAZIE PROBLEMÓW

Jeśli timer nie działa, sprawdź następujące elementy:

- czy zawór dopływowy wody jest otwarty,
- czy baterie nie są używane lub nieprawidłowo zainstalowane,
- czy zapisano czas i częstotliwość podlewania taką, jaką chcesz,
- Jeśli programator nadal nie działa, skontaktuj się ze swoim sklepem.

## CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA:

- Napięcie robocze: 3 Wolty (2 baterie AAA/LR6-1,5 V nowe)
- Typ otwarcia: membrana
- Zakres temperatur: od 3° do 50 C
- Ciśnienie na wlocie wody: od 0,5 bar do 8 bar
- Natężenie przepływu: 22 L/min (4 bars)

## ⚠ OSTRZEŻENIA

- Programator PNR125AD jest przeznaczony do użytku prywatnego w ogrodzie. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz do sterowania zraszaczami lub systemami nawadniającymi.
- Nie wolno używać go do celów przemysłowych ani nie może wchodzić w kontakt z chemikaliami, materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Musi być zainstalowany pionowo (nakrętka do góry), aby zapobiec przedostaniu się płynu do komory baterii.
- Używaj tego programatora tylko z wodą. Powinna być miękka i klarowna, a jego temperatura nie powinna przekraczać 50°C. W razie potrzeby sprawdź filtr.
- Ciśnienie robocze musi wynosić maksymalnie od 0,5 do 8 barów.
- NUżywaj tylko nowe baterie alkaliczne. Zmieniaj je na początku każdego sezonu. Podczas długiej przerwy, zweryfikuj poziom naładowania baterii.
- Zimowanie: programator jest wrażliwy na mróz, musi być przechowywany w suchym miejscu chronionym przed mrozem. Nie zapomnij wyjąć baterii z urządzenia.



Programator zawiera wiele materiałów, które można odzyskać lub poddać recyklingowi. Nie należy go wyrzucać do domowych pojemników na śmieci, ale do specjalnie do tego przeznaczonych pojemników - Dyrektywa (UE) 2018/849.

Programator jest zgodny z Dyrektywą Europejską - N° 2014/30/UE.